

Tilalle Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä Date 04.05.2017
Tilauksen nro Order No. 1110634	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 19844	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	

Tuote Product PART DELIVERY	Laatumerkintä Quality Marking RAEX 400	Tarkastajan leima Stamp of Inspector
Laji Grade HEAVY PLATES	Suatus nro levy nro Cast No. Plate No. X X X X X X X X X X X X X X X	Valmistajan leima Stamp of Surveyor
RAEX 400	Toleranssit Tolerances EN 10029:2010 CLASS C	Muut leimaukset Other Stamps

Laatuseleilyys Quality Specifications ABRASION RESISTANT STEEL	Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations
Positio Item Mitat mm Dimensions mm	
Merkki Mark	

HOT ROLLED STEEL PLATES			
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3			
010	5.00 X 2500 X	6000	AR4005RX
010	5.00 X 2500 X	6000	

2	1200	71857	336	336
2	1200	71857	337	337
4	2400			

Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Suatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT MT
2	1200	71857	336	336
2	1200	71857	337	337
4	2400			

Kontino Oy Ab	
115858	
115858	

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen. We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.	
---	--

Raabe Steel Works	Testing and Inspection
Minna Valkama	
MINNA VALKAMA	Authorized inspection representative

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative	Yhtiön nimi Company Name SSAB Europe Oy	Osoite Address PL 93, P.O. Box 93 FIN-00000 RAABE	Puhelin Telephone 020 5911	Telekopio Telefax 020 592 2736	Y-tunnus Business ID 2389445-7
--	--	---	-------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

Y-tunnus Business ID 2389445-7

Tilaja / Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilauksen nro / Order No. 1110634	Tilauksen vahvistus / Order Confirmation 19844	Vastaanottaja / Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki / Shipping mark	Päivämäärä / Date 04.05.2017 MLK Valmistajan merkki / Mark of the Manufacturer
--	---	--	---

Leiji / Grade RAEX 400	Laatuuselvitys / Quality Specifications ABRASION RESISTANT STEEL	Lisävaatimukset / Additional requirements	Jatkuvavalehtua happipierästä / Oxygen steel continuous casting Fully killed, Fine grain practiced
---------------------------	---	---	---

Pos. / Item	Sulatus, k era nro / Cast. test No	T-tila / Cond	Vetokoe / Tensile test					RM / MPa	A %	REH / MPa	REH / RM	RAZ %	Keskiarvo / Average	Huom / Nb	Päästö / Tempering °C
			K2	°C	RP02 / MPa	RT05 / MPa	REL / MPa								
040	72752 021	Q						2	50	200	1	2	3		
040	72752 022	Q						2	50	200	1	2	3		

Q = QUENCHED

Pos. / Item	Sulatus, k era nro / Cast. test No	Iskukoe / Impact test	Sitkeämurtuma / Ductile fracture					K4	°C	Keskiarvo / Average	Huom / Nb	Päästö / Tempering °C
			K3	°C	1	2	3					
040	72752 021							5A	421			
040	72752 022							5A	407			

K4: 5A=HARDNESS/HB BOTTOM

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and inspection

Minna Valkama

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative
Yrityksen nimi / Company Name: MINNA VALKAMA
Yrityksen osoite / Address: PL 93, P.O. Box 93, FIN-00101, HELSINKI, FINLAND

Täten todustamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Päivämäärä Date Datum Date Data
04.05.2017

Sollstatus nro.	Koe nro	Positio	Cekv	Analyysl. % Chemical composition % / Chemisch Zusammensetzung % / Compositio Chimique % / Average nrasen % (-ppm)																Päivämäärä Date Datum Date Data	MLK
Cast No Item	Test No	Item	Ceq	C	SI	MN	P	S	AL	CU	CR	NI	MO	N	B						
Schmelzen Nr. Pos.	Pruf Nr.	Poste	Ceq																		
No de coulées Nr Fusion	Nr Foudou	Fon.	Cekv																		
71857	.	010	.42	.154	.28	0.99	.010	.002	.035	.016	0.39	0.09	.086	.004	.0013						

$$CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15$$

Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus,
Prüfung und Kontrolle.

Testing and Inspection Essais et Contrôle

.....
Испытание и контроль качества

McAuliffe

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
 Director authorized

Уполномоченный инспектор

Yhtion nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMÉEN LINNA

Onsite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN 02401 BAAKE

511 AND

Puhelin Telephone: 020 5911 359 005

Telekopio Telefaks: 020 592 2736

Y-lunus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation. Производство на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчикам сталь не излучает радиацию.

SSAB

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

6/6
A 19844 -004
02.05.2017

Analys % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Analisa masoori % (% ppm)													Päivämäärä Date Datum Date Date 04.05.2017		MLK																				
Suatus nro Cast No Schmelzen Nr No da coulan № Плиты			Koe nro Test No Pruf Nr Essai No № Испыт			Posilio Item Pos. Poste Pos.			Cekv Ceq Ceq Ceq Ceq			C		SI		MN		P		S		AL		CU		CR		NI		MO		N		B	
72752			040			42			.156			.31		0.99		.011		.001		.034		.011		0.39		0.06		.080		.006		.0015			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Поставляемая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не содержит радиоактив.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja

Sachverständiger

Yhtymä nimeltä SSAB Europe Oy

Authorized inspection representative

Уполномоченный инспектор

Osasto Address:

PL 93, P.O. Box 93

FIN-02101 RAABE

Puhelin Telephone:

020 5911

020 5911

Telekopio Telefax:

020 592 2736

020 592 2736

Y-tunnus Business ID:

2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 19844 04 Date 02.05.2017 Loading order number 11700
Customer's order 1110634

Consignee
OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer
KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin FINLAND
Country of destination FINLAND

Terms of delivery
DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery
TRUCK

Final destination
HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods 12 HOT ROLLED STEEL PLATES Weight 16800 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
THEORETICAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES				
	RAEX 400 .				
	AR4005RX				
010	5.00 2500	6000 71857 336		2	1200
		71857 337		2	1200
		*		4	2400
	AR4015RX				
040	15.00 2500	6000 72752 021		4	7200
		72752 022		4	7200
		*		8	14400
CONSIGNMENT TOTAL			***	12	16800
CN	ITEMS				
72254060	010				
72254040	040				